



Argonáutica da Cavalaria. Parte II- Carta

Fac-símile

[144v]

netto uo, cabendo uo que d'isso ser aduersa e dura
Furtuna da sem vintura Bricelia diante do grão
Principe Grego algum tempo pode ser conhecida, não quero mor satisfação de meus males nem dos seruiços
que em nome de Filindo lhe tenho feito, eterei por fauorecida aquella fee, que com tanta lealdade en-
treguei, àquelle porquem recebendo amorte uou es-
tranham^{te} contente tomar o premio dos trabalhos que
por elle passei dos quais edesta pureza do amor e força
do encantam^{to} de Erithrea; pois doutro modo ser não
pudera nasceo esse Principe filho teu a quem por zelo
criei, e fis o que deuia a teu seruiço peçote que mo faças grande em galardão
de nunca faltar esta fee por quem mouro, porque cuido que elle to merecera, e seires ser
iniusta esta esperança com que uou, lembrete que to pede a tua catiua Bricelia
por beneficio de sua constante firmeza. Não dezia
mais a esta nem outro que fora mais necessario

Edição paleográfica

[144v] Ser adversa e dura Furtuna da sem vintura Bricelia diante do grão Principe Grego algum tempo pode ser conhecida, não quero mor satisfação de meus males nem dos seruiços que em nome de Filindo lhe tenho feito, eterei por fauorecida aquella fee, que com tanta lealdade entreguei àquelle porquem recebendo amorte uou estranham^{te} contente tomar o premio dos trabalhos que por elle passei dos quais edesta pureza do amor e força do encantam^{to} de Erithrea, pois doutro modo ser não pudera nasceo esse Principe filho teu a quem por zelo criei, e fis o que deuia a teu seruiço peçote que mo faças grande em galardão de nunca faltar esta fee por quem mouro, porque cuido que elle to merecera, e seires ser iniusta esta esperança com que uou, lembrete que to pede a tua catiua Bricelia por beneficio de sua constante firmeza.

Edição crítica

[144v] Ser adversa e dura Furtuna da sem-vintura Bricélia diante do grão Príncipe grego algum tempo pode ser conhecida, não quero mor satisfação de meus males nem dos serviços que em nome de Felindo lhe tenho feito e terei por favorecida aquela fé que com tanta lealdade entreguei àquele amor por quem, recebendo a morte, vou estranhamente contente tomar o prémio dos trabalhos que por ti passei. Dos quais e desta pureza do amor



UNIVERSO DE ALMOROL

Director do projecto:
Dr. AURELIO VARGAS DÍAZ-TOLEDO

e força do encantamento de Eritrea, pois d'outro modo ser não pudera, nasceo esse príncipe, filho teu, a quem por zelo criei e fis o que devia a teu serviço. Peça-te que mo faças grande em galardão de nunca faltar esta fé por quem mouro, porque cuido que ele to merecerá, e se vires ser injusta esta esperança com que vou, lembra-te que to pede a tua cativa Bricélia por benefício de sua constante firmeza.

Modo de citação: Aurelio VARGAS DÍAZ-TOLEDO, “Paratextos da *Argonáutica da Cavalaria II: cartas*”, em *O Universo de Almorol. Base de dados da matéria cavaleiresca portuguesa dos séculos XVI-XVIII* (<http://www.universodealmorol.com/>), 2017.

